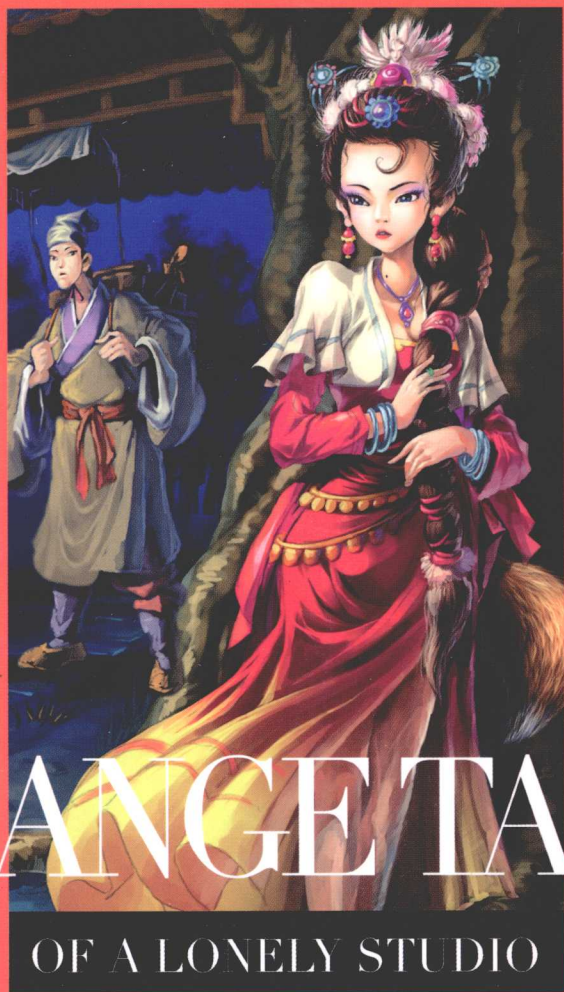


世界经典文学名著宝库 Classics



STRANGE TALES

OF A LONELY STUDIO

聊斋志异

◎ 原著 / 蒲松龄 [清]



云南出版集团公司
云南教育出版社

创世卓越 荣誉策划
Trust Joy Trust Quality

● 图书在版编目(CIP)数据

聊斋志异 / (清)蒲松龄著; 龚勋主编. —昆明: 云南教育出版社, 2009.7

(世界经典文学名著宝库Classics)

ISBN 978-7-5415-3879-7

I.聊… II.①蒲…②龚… III.笔记小说—中国—清代—缩写本 IV.I242.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第119058号



世界经典文学名著宝库 Classics

聊斋志异

STRANGE TALES

OF A LONELY STUDIO

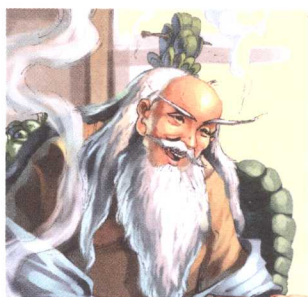
总策划 邢涛
主编 龚勋
文字统筹 贾宝花
原著 蒲松龄(清)
改写 马燕琼 李琳

出版人 李安泰
责任编辑 李旭 黄强
设计总监 韩欣宇
装帧设计 赵天飞
版式设计 孟娜
美术编辑 邹彧
封面绘制 纸飞机工作室
插图绘制 纸飞机工作室
印制 张晓东

出版 云南出版集团公司
云南教育出版社
地址 昆明市环城西路609号
网站 <http://www.yneph.com>
经销 全国新华书店
印刷 北京市松源印刷有限公司

开本 787×1092 1/16
印张 9
字数 150千
版次 2009年7月第1版
印次 2009年7月第1次印刷
书号 ISBN 978-7-5415-3879-7
定价 9.90元

世|界|经|典|文|学|名|著|宝|库|CLASSICS
C L A S S I C A L L I T E R A T U R E



聊斋志异

STRANGE TALES OF A LONELY STUDIO

原著 / 蒲松龄 [清]



云南出版集团公司
云南教育出版社

C L A S S I C A L

推荐序

L I T E R A T U R E

| Classics |

与文学大师的对话

德国大诗人歌德说过：“读一本好书，就等于和一位高尚的人对话。”青少年朋友阅读文学名著，就是在和一位文学大师对话。他们创作的名著，纵贯古今，横跨中外，成为我们全人类共同的宝贵财富。

本系列汇集了不同时代、不同国家、不同作者的优秀作品，处处闪现着智慧的光芒。永恒的经典中国古典四大名著让我们充分领略、学习和继承中国古代传统文学的精髓，笛福借《鲁宾逊漂流记》让我们懂得了什么是开拓进取，也获得了挑战自然的信心，马克·吐温的《汤姆·索亚历险记》让我们见证了一个男孩子的成长历程，而海伦·凯勒的自传《假如给我三天光明》则教会我们要懂得珍惜生命、懂得自强不息，还有《昆虫记》、《钢铁是怎样炼成的》、《海底两万里》……每一部作品都是作者毕生思想的结晶、人生经验的提炼。

站在人类思想巅峰的大师们通过这些伟大的著作，和我们进行着亲切、愉悦的对话……



C L A S S I C A L 审定序 L I T E R A T U R E

| Classics |

一把打开文学宝库的钥匙

一本书能够成为经典名著，一定包含了高超的艺术造诣和透彻的人生道理。青少年朋友们正处在一个认识世界、了解人生的关键阶段，这些历经时间考验的经典文学名著正好充当了导师和朋友的角色。

本套世界经典文学名著宝库系列的编者从浩如烟海的世界文学之林中精心挑选了30部最适合广大青少年阅读的世界经典名著。这些作品均以博大精深的思想内容、炉火纯青的语言艺术屹立于世界文学的巅峰。令人欣喜的是，所有作品均配有精美的彩色插图。这些插图形象地阐释了作品的内涵，有助于读者更好地理解原著的精髓。

此外，这套书的特色还在于编者根据不同文学名著的独特内容，为它们配上了相关的文史、科普知识，让青少年读者在阅读名著的同时能了解相关的基础知识，再通过这些知识更好地理解作品。正是这些元素，使读者能更真切地感受各个国家和民族历史、文化的独特和精彩。

伟大的经典名著带给人的影响是能伴随人的一生的。这套书通过轻松、新颖的阅读方式，给了广大青少年一把打开文学宝库的钥匙。这把钥匙将为他们打开一个广阔而美丽的世界！

■ 中国儿童教育研究所 陈勉



| Foreword |

一个似真似幻的奇异世界

《聊斋志异》的作者是清初文学家蒲松龄，“聊斋”是蒲松龄的书屋名称，“志”是记述之意，“异”指奇异的故事。蒲松龄一生失意科场，对试官的昏聩、考场的弊端、士子的痛苦与渴望都有极深的体会与明晰的洞察。《聊斋志异》的内容十分广泛，以狐、魔、花、妖来概括当时的社会关系，反映出当时的社会面貌。

为了更加有益于青少年的阅读，我们特别编写了本书。书中精心挑选了原著中最为脍炙人口、深刻感人的精彩故事，如《崂山道士》、《画皮》、《促织》等，以清新明快的语言对其进行了改写和整理，并配有由专业画家绘制的栩如生、精美细腻的故事插图，令读者能够更好地体味到文中的意境。此外，我们还选取了一些相关的知识点，以小资料与注释两种形式对正文进行了补充与说明，丰富了本书的知识性和趣味性，帮助青少年读者更好、更深入地理解故事中的内涵。

希望本书能为您打开古典文学的大门，与您共同走进这个似真似幻的奇异世界。



C L A S S I C A L 目录 L I T E R A T U R E

Contents

聊斋志异
STRANGE TALES
OF A LONELY STUDIO

■ 考城隍	8	■ 崂山道士	20
■ 偷桃	12	■ 妖术	26
■ 种梨	16	■ 青凤	30
		■ 画皮	36
		■ 婴宁	42
		■ 聂小倩	48
		■ 阿宝	54
		■ 夜叉国	58
		■ 罗刹海市	64





■ 促织	70
■ 姊妹易嫁	76
■ 寒月芙蕖	80
■ 赵城虎	84
■ 花姑子	88
■ 颜氏	94
■ 狼	98
■ 细柳	100
■ 小翠	106
■ 梦狼	112
■ 钱卜巫	116
■ 于中丞	120

■ 鸟语	124
■ 席方平	128
■ 瑞云	134
■ 丐仙	140



1

考城隍



午门

午门是紫禁城的正门，建于1420年。午门通高37.95米，有5个门洞，中间的正门只有皇帝才能出入。

殿试：科举制度中最高一级的考试，在皇宫内的大殿上举行，由皇帝亲自主持。殿试中的第一名称作“状元”，第二名称“榜眼”，第三名称“探花”。

宋讳焘跟着官吏去赴考。

古时有个叫宋讳焘的秀才，正值壮年却突然得了重病，一连几个月都卧床不起。这一日，宋秀才正要入睡时，忽然见一位官吏骑着白马，手中拿着一份告示来到他面前，面无表情地对他说：“请跟我去参加殿试吧。”宋秀才听后十分欣喜，心想自己终于能够参加殿试，出人头地了，所以立刻感到神清气爽，病痛也好像不知不觉地消失了。但他转念又一想：自己从没接到过通告，榜文也还未公布，怎么就能直接进京了呢？宋秀才便奇怪地问官吏：“殿试的通告还没有张贴出来，怎么就可以去考试呢？”但官吏好像有些不耐烦了，并没有回答他的问题，只是一个劲



几地催他快走。宋秀才只好骑上马，跟着他走了。路上，宋秀才留心观察着道路两旁的景致，只见林木苍翠，小径曲折，但不见有其他路人来往，显得有几分冷清。他感到这条路非常陌生，好像从未走过。不久，两人便来到一座很大的城池外面，这座城城门宽阔，墙高过丈，规模与京城不相上下。进城后，官吏直接将他带到了皇宫里。宋秀才平生第一次进宫，忍不住抬头张望，整座皇宫非常雄伟壮丽，一座座宫殿级级相连，走廊石阶等也雕刻精美，显得豪华气派。



宋秀才正在思如泉涌地答题。

走过几重宫门后，宋秀才来到一座大殿中，考场就设在这里。大殿的上首有十几位官员，这些官员宋秀才从没有见过。殿檐下面放置着两副桌凳，一位同来应考的秀才正坐在那里，宋秀才便坐到了他的旁边。不一会儿，官员们将考题发了下来，宋秀才和那位应考者拿起桌上的笔，开始答起了卷子。宋秀才看到其中一题是“一人二心，有心无心”，正是自己平日心中所想，便立刻思如泉涌地答了起来。

不久后，两人交了卷子，官员们看宋秀才的答题中有一句是：“有心地故意做好事，表现给别人看，即使是好事也不应该奖赏。没有存心要伤害人，而不小心做了坏事，也不应该受到惩罚。”官员们对这句话赞叹不已，纷纷传看。接着，又把宋秀才召上殿，对他说：“河南现在缺一位城隍，凭你的才华，可以担任此职，你这就立刻动身去任职吧！”



科举考试场面图

科举就是“分科举仕”的意思。科举创立于隋，盛行于唐，发展于宋，衰亡于明清，是建立在小农经济基础上并与君主专制统治相适应的官员选拔制度，也是一种与教育紧密相联的考试制度。

张秀才把宋讳焘送出城外。



城隍是阴间的一种官职。宋秀才听到这句话后，大吃一惊，他现在才明白，原来自己已经死了。

宋秀才恳求道：“大人们能如此看重我，我十分感激，我也很希望能为您效力，但是我的老母亲今年已经七十多岁了，如果我先死了，年迈的老母亲无以为生。请让我为母亲送终后再来上任吧。”

那位官员却摇了摇头说：“人死不能复生，怎么能让你再回阳间呢？你还是快去上任吧！”宋秀才听后悲伤地哭了起来。大殿的最正中坐着一位穿着像皇帝的人，他看到宋秀才哭得悲切，就摆了摆手，叫过一位官吏，让他查看宋母的生命。一个长须垂胸的官吏立刻捧来一本册子，翻查了几页后说：“她还有九年的寿命。”皇帝点了点头对两旁的官吏们说：“那就先让宋秀才返回人间九年，这九年间，就先让同来的这位张秀才代理他的职位吧。”说着就拿起一支笔，在另一本册子上勾了一笔，又转过头来对宋秀才说：“本来应该让你立刻赴职的，但是百事应以孝为先，看在你的一片孝心上，就让你先回人间吧，九年之后要按时返回。”接着又对那位张秀才说了些鼓励的话，这才让他们一起退下了。宋秀才与张秀才一同走出宫殿，

张秀才握着他的手，一直把他送到远郊，又对他说：“我家住在长山，今天有缘相逢，就送你一首诗以表敬意吧。”

说着就赋了一首诗。宋秀才归家心切，只记住了其中的两句：“有花有酒春常在，无烛无灯夜自明。”之后，两人便告辞分开了。宋秀才骑着来时的那匹马，快马加鞭地按原路返回。快到家时，他感觉到一阵恍惚，好像是在做梦似的。实际上，宋秀才此时已经死去三天了。这三天来，他的母亲一直伏在他的棺材旁边痛哭不止，这时正哭得伤心，却猛然听到儿子的棺材里有呻吟的声音。开始时，宋母以为是自己过于悲痛听错了，但过了一會兒，呻吟声又清晰地传了出来。宋母一惊，急忙叫人将棺材打开。众人向棺中一望，只见宋秀才面泛红色，并慢慢地睁开了眼睛。宋母又惊又喜，连忙将儿子扶回房中躺下，过了大约半天的时间，宋秀才又能讲话了。几天后，宋秀才渐渐康复，连之前的病症也不治而愈。

从此后，宋秀才一心侍奉母亲，对功名利禄等事看得如过眼云烟。时光如水，转眼间九年过去了，宋秀才的母亲果然在这一年辞世。宋秀才披麻戴孝，隆重地为母亲办了后事，之后便独自来到里屋，不让别人进来打扰他。当天，宋秀才住在城西的岳父忽然看到宋秀才坐着豪华的马车，后面跟着长长的队伍来到他家，在他家的厅堂门前对他俯地一拜，之后，就匆匆地走了。他的岳父不知道宋秀才现在已经是掌管一个地方的小神了，因而非常吃惊。他急忙赶到宋秀才的家里看望，但打开内室门才发现，宋秀才这时也已经去世了。



宋讳焘要去阴间上任，先来辞别岳父。

披麻戴孝：按照旧俗，子女为父母居丧时要服重孝，如身穿粗麻布衣孝服，腰系麻绳等，叫做“披麻戴孝”。

2

偷桃



鲜美的桃子

桃甘甜多汁，营养丰富，历来被人们视为延年益寿的象征，并被被誉为寿果、仙桃。桃可润肺止咳，并且含铁较丰富。

古时的一个郡里有一条不成文的老规矩，那就是春节的前一天，各行各业的商贩们都要张灯结彩，吹号打鼓地前往衙门前表演或观看节目，这种庆祝活动叫“演春”。

这一年，又到了“演春”这天。大街上人山人海，热闹非凡。衙门的高堂上坐着四个官员，各自身着红袍，分东西两排对坐，显得非常威武。老百姓们都兴高采烈地嬉笑谈论着。忽然有个挑着担子的人带着一个披散着头发的小孩走上堂来，自称他们会表演各种节目。堂下一个身着青衣的商贩便大声喊：“给

汉子带着儿子，从容地走上大堂。



大家变个戏法吧！”挑担子的汉子自信地说：“变什么戏法？”堂上的官员们互相交换了一下意见，就让一个小吏问他们最擅长什么戏法。汉子说：

“我可以变出不是这个时节的东西来。”小吏把话转达给了堂上的官员。几位官员商量了一下，就传令说让他变个桃子出来。汉子解下衣服盖在箱子上，假装埋怨说：“大人们真是太不近人情了，现在冰天雪地的，别说桃子了，连桃核都很难找到！但是如果变不出来，官老爷们又会发怒，这可怎么办呀！”

他的儿子说：“爹爹既然已经答应了人家，又怎么能推辞呢？”汉子在堂上走来走去，想了好半天才说：“我想来想去，这个时节人间到处都是冰雪，哪里会有桃子呢？只有天宫王母娘娘的蟠桃园里树木花草四季都不会衰败，可能会有桃子。这样看来，我们必须要到天上去偷桃子才行了。”

他的儿子撇嘴说道：“爹爹！您在说什么呢！世间又没有上天的台阶，我们怎么可能上去呢？”汉子说：“这个我自有办法。”说着便打开箱子，从里面取出一大团绳子。这是一团拇指粗细的绳子，看上去大概有几十丈长，汉子从中找到绳子的头儿用力地把绳子抛向了空中。那绳子竟然“嗖”地一声直插入空中，笔直地悬在了那里，就好像是上面有什么东西将它挂住了一样。接着，汉子将绳子越抛越高，渐渐没入云彩中，看不到头儿了，而他手中的绳子也已经到



汉子给儿子描述王母娘娘蟠桃园的景象。



古代官员服饰

我国历代官服上的等级标志不尽相同。文官一品二品用独科花，三品用没有枝叶的散花等。武官则一律用兽类来划分，如一品二品用狮子，三品四品用虎豹。



汉子的儿子灵活地顺着绳子向天上爬去。



古代城镇复原图

繁华的城镇中，经常会有一些集市，集市一般位于城镇的东边或西边，提供老百姓的生活所需品，“东西”一词由此得名。

了末端。他就对儿子说：“我儿过来，爹爹现在老了，身体又重又笨，是爬不到天上了，只好你上去走一趟，为老爷们偷个桃子回来。”

他说着便把绳子交给儿子，说：“你紧紧地抓着它，不论遇到什么情况都不要放手，这样就可以一直爬到天上。”儿子接过绳子，抬头看了看高空，脸上露出为难的神色。他埋怨地说道：“爹爹真是老糊涂了，这仅仅是一根绳子呀！您要我抓着它

一直爬到万丈高的天上，万一中途绳子突然断了，那我岂不是会摔得粉身碎骨！”父亲拍着他的后背安慰他说：“好儿子，爹爹已经夸下海口，现在想后悔也不急了，只有让我儿辛苦一趟。不要害怕，如果将桃子偷来了，老爷们一定会给我们很多赏钱的，到时候，爹爹给你娶一个漂亮的媳妇儿。”儿子听后红着脸挠了挠头说：“爹爹又在胡说了，但我也不能令你为难，只好冒冒险了。”说着，儿子便抓着绳子向上爬去，动作十分的灵巧熟练，就好像是蜘蛛在自己织就的网上爬行一样容易。渐渐地，他的身影便升到云中，看不见了。这时，汉子在下面焦急地等待着，人们也都屏住了呼吸，抬着头向天空张望着。过了好长时间，空中忽然掉落下来了一个桃子，桃子像碗口一样大，粉中透红，还散发着香气，新鲜极了。汉子一见大喜，连忙小心地拾起桃子，恭恭敬敬地献给了堂上的官员们。官员们相互传递，看了很长时间，也分不

出到底是真是假。

正这时，挂在空中的绳子忽然掉落在了地上，汉子大吃一惊，说：“哎呀，不好！天上有人将我的绳子剪断了，我的儿子可怎么下来啊？”不一会儿，空中忽然又掉下一个东西，人们仔细一看，竟是那个孩子的头颅！汉子捧起儿子的头哭道：“这一定是偷桃时被看管的人发现了，这下我儿没命了！”又一会儿，掉下来一只脚，接着，那孩子的肢体纷纷掉了下来，没有一处是完好的，汉子放声大哭起来。哭了一会儿后，汉子将儿子的肢体一块块地捡到箱子中，盖好箱盖，对老爷们说道：“小人就这一个儿子，跟着我走南闯北，今天听从老爷们的命令，不料却遭到这样的横祸，我只好背他回乡，好好安葬。老爷们如果可怜小人，能赏我些安葬费，我就是死了也会报答老爷们的。”官员们看到这一切都震惊极了，他们眼看着一个活蹦乱跳的孩子转瞬间就死无全尸，心里都很难过自责，便纷纷赏给了汉子很多铜钱。汉子将钱收好后，脸上的神

色忽然一变，转悲为喜，他笑着敲箱子说：“八八儿，不出来谢赏还等什么呢？”忽然，一个散着头发的小孩顶开箱盖站了起来，向着北面叩头谢赏，这人竟然正是汉子的儿子。

这可真是一个精妙的魔术啊！



铜钱

随着青铜冶金的发展，人们创造出了铜钱，取代了贝壳作为通用的货币单位，并于铜钱铸造前在模板上铭刻文字，以此识别铜钱铸造和流通的朝代。

儿子顽皮地笑着，从箱中站了起来。

